

# Publicatieblad

## van de Europese Unie

# C 273

51e jaargang

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Mededelingen en bekendmakingen

28 oktober 2008

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
II <i>Mededelingen</i>		
MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE		
<b>Commissie</b>		
2008/C 273/01	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt <sup>(1)</sup> .....	1
2008/C 273/02	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.5178 — OEP/Pfleiderer) <sup>(1)</sup> .....	5
2008/C 273/03	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.5296 — Deutsche Bank/ABN AMRO Assets) <sup>(1)</sup> .....	5
2008/C 273/04	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.5322 — Marfrig/Osi Group Companies) <sup>(1)</sup> .....	6
IV <i>Informatie</i>		
INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE		
<b>Commissie</b>		
2008/C 273/05	Wisselkoersen van de euro .....	7
2008/C 273/06	Nieuwe nationale zijden van voor circulatie bestemde euromuntstukken .....	8



## INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

2008/C 273/07	Wijziging door Frankrijk van de openbare dienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten tussen Ajaccio, Bastia, Calvi en Figari enerzijds en Parijs (Orly) anderzijds <sup>(1)</sup> .....	10
2008/C 273/08	Wijziging door Frankrijk van de openbare dienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten tussen Ajaccio, Bastia, Calvi en Figari enerzijds en Marseille en Nice anderzijds <sup>(1)</sup> .....	16
2008/C 273/09	Mededeling van de Commissie in het kader van de uitvoering van Richtlijn 95/16/EG van het Europees Parlement en de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten betreffende liften <sup>(1)</sup> .....	23

V *Bekendmakingen*

## BESTUURLIJKE PROCEDURES

**Commissie**

2008/C 273/10	Uitnodigingen tot het indienen van voorstellen in het kader van de werkprogramma's van 2009 van het zevende kaderprogramma van de EG voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie .....	26
---------------	---	----

## PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

**Commissie**

2008/C 273/11	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.5307 — Accueil Partenaires/CDC/RVHS 1% Logement/SGRHVS) — Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure <sup>(1)</sup> .....	27
2008/C 273/12	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.5332 — Ericsson/STM/JV) <sup>(1)</sup> .....	28
2008/C 273/13	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M. 5352 — Omron/Ficosa/JV) — Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure <sup>(1)</sup> .....	29

**Bericht aan de lezer** (zie bladzijde 3 van de omslag)



<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

## II

(Mededelingen)

MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE  
UNIE

## COMMISSIE

**Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag****Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt**

(Voor de EER relevante tekst)

(2008/C 273/01)

Datum waarop het besluit is genomen	20.6.2008
Nummer van de steunmaatregel	N 494/07
Lidstaat	Spanje
Regio	Andalucia
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Ayudas de investigación y desarrollo tecnologico e innovacion que se conceden por la Administración de la Junta de Andalucia
Rechtsgrondslag	Proyecto de Decreto XXX/2007 por el que se establece el marco regulador de las ayudas de investigación y desarrollo tecnológico e innovación que se concedan por la Junta de Andalucia
Type maatregel	Steunregeling
Doelstelling	Onderzoek en ontwikkeling
Vorm van de steun	Directe subsidie Rentesubsidie Garantie
Begrotingsmiddelen	Totaal van de voorziene steun: 3 529,6 mln EUR
Maximale steunintensiteit	—
Looptijd	2007-31.12.2013
Economische sectoren	Alle sectoren
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Junta de Andalucia
Andere informatie	Dit besluit treedt in de plaats van dat van 26 mei 2008

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Datum waarop het besluit is genomen	10.10.2008
Nummer van de steunmaatregel	NN 51/08
Lidstaat	Denemarken
Regio	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Garantieregeling voor banken in Denemarken
Rechtsgrondslag	Wet inzake financiële stabiliteit
Type maatregel	Steunregeling
Doelstelling	Redding van ondernemingen in moeilijkheden
Vorm van de steun	Garantie
Begrotingsmiddelen	—
Maximale steunintensiteit	—
Looptijd	10.10.2008-10.10.2010
Economische sectoren	Beperkt tot de financiële dienstverlening
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Koninkrijk Denemarken
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

—

Datum waarop het besluit is genomen	17.9.2008
Nummer van de steunmaatregel	N 100/08
Lidstaat	Duitsland
Regio	Land Hamburg
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen als Projektförderung durch die Innovationsstiftung Hamburg
Rechtsgrondslag	Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen als Projektförderung durch die Innovationsstiftung Hamburg
Type maatregel	Steunregeling
Doelstelling	Onderzoek en ontwikkeling, innovatie
Vorm van de steun	Directe subsidie Terugvorderbare subsidie
Begrotingsmiddelen	Voorziene jaarlijkse uitgaven: 10 mln EUR Totaal van de voorziene steun: 60 mln EUR
Maximale steunintensiteit	—
Looptijd	2008-2014

Economische sectoren	—
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Innovationsstiftung Hamburg Habichtsraße 41 D-22305 Hamburg
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Datum waarop het besluit is genomen	16.7.2008
Nummer van de steunmaatregel	N 202/08
Lidstaat	Hongarije
Regio	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Filmszakmai támogatási program
Rechtsgrondslag	— A mozgóképről szóló 2004. évi II. törvény — A mozgóképről szóló 2004. évi II. törvény módosításáról szóló 2006. évi XLV törvény — A mozgóképről szóló 2004. évi II. törvény módosításáról szóló 2008. évi XXXVIII. törvény — A társasági adóról és osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI törvény — A mozgóképszakmai hatóság szervezetének, működésének és eljárásának részletes szabályairól 12/2008. (III. 29.) OKM-PM együttes rendelet — A nem filmgyártási célú mozgóképszakmai tevékenységek állami támogatásának szabályairól szóló .../2008. (...) OKM rendelet tervezete
Type maatregel	Steunregeling
Doelstelling	Cultuurbevordering Sectorale ontwikkeling
Vorm van de steun	Directe subsidie Belastingvoordeel Verlaging van het belastingtarief
Begrotingsmiddelen	Totaal van de voorziene steun: 54 284 mln HUF
Maximale steunintensiteit	50 %
Looptijd	Tot 31.12.2013
Economische sectoren	Beperkt tot recreatie, cultuur en sport
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Oktatási és Kulturális Minisztérium Szalay u. 10-14 H-1055 Budapest
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Datum waarop het besluit is genomen	17.9.2008
Nummer van de steunmaatregel	N 283/08
Lidstaat	Duitsland
Regio	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	BMBF-Rahmenprogramm „Forschung für die Nachhaltigkeit II“
Rechtsgrondslag	Bundeshaushaltsordnung (BHO, 23, 44), Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVfG, 25 ff, 48-49a)
Type maatregel	Steunregeling
Doelstelling	Onderzoek en ontwikkeling
Vorm van de steun	Directe subsidie
Begrotingsmiddelen	Voorziene jaarlijkse uitgaven: — 334,1 mln EUR (2009); — 455,5 mln EUR (2010); — 438,5 mln EUR (2011); — 414 mln EUR (2012); — 419,7 mln EUR (2013); — 429,7 mln EUR (2014). Totaal van de voorziene steun: 2 492 mln EUR
Maximale steunintensiteit	—
Looptijd	1.9.2008-31.12.2014
Economische sectoren	Alle sectoren
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Das Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) Heinemannstr. 2 D-53175 Bonn
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrappt, is beschikbaar op site:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

**Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie****(Zaak COMP/M.5178 — OEP/Pfleiderer)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2008/C 273/02)

Op 17 oktober 2008 heeft de Commissie besloten geen bezwaar aan te tekenen tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website „concurrentie” van de Europese Commissie (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende mogelijkheden om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op bedrijfsnaam, nummer van de zaak, datum en sector;
- in elektronische vorm op de EUR-Lex website onder documentnummer 32008M5178. EUR-Lex is het geïnformatiseerde documentatiesysteem voor de communautaire wetgeving (<http://eur-lex.europa.eu>).

---

**Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie****(Zaak COMP/M.5296 — Deutsche Bank/ABN AMRO Assets)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2008/C 273/03)

Op 1 oktober 2008 heeft de Commissie besloten geen bezwaar aan te tekenen tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website „concurrentie” van de Europese Commissie (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende mogelijkheden om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op bedrijfsnaam, nummer van de zaak, datum en sector;
  - in elektronische vorm op de EUR-Lex website onder documentnummer 32008M5296. EUR-Lex is het geïnformatiseerde documentatiesysteem voor de communautaire wetgeving (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

**Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie****(Zaak COMP/M.5322 — Marfrig/Osi Group Companies)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2008/C 273/04)

Op 13 oktober 2008 heeft de Commissie besloten geen bezwaar aan te tekenen tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website „concurrentie” van de Europese Commissie (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende mogelijkheden om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op bedrijfsnaam, nummer van de zaak, datum en sector;
  - in elektronische vorm op de EUR-Lex website onder documentnummer 32008M5322. EUR-Lex is het geïnformatiseerde documentatiesysteem voor de communautaire wetgeving (<http://eur-lex.europa.eu>).
-



## IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN EN  
ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE

## COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro <sup>(1)</sup>

27 oktober 2008

(2008/C 273/05)

1 euro =

Munteenheid		Koers	Munteenheid		Koers
USD	US-dollar	1,246	TRY	Turkse lira	2,0949
JPY	Japanse yen	115,75	AUD	Australische dollar	2,0396
DKK	Deense kroon	7,4525	CAD	Canadese dollar	1,5969
GBP	Pond sterling	0,8063	HKD	Hongkongse dollar	9,6574
SEK	Zweedse kroon	10,096	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	2,3002
CHF	Zwitserse frank	1,4438	SGD	Singaporese dollar	1,8834
ISK	IJslandse kroon	305	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 791,25
NOK	Noorse kroon	8,815	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	13,8642
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	CNY	Chinese yuan renminbi	8,538
CZK	Tsjechische koruna	24,668	HRK	Kroatische kuna	7,2069
EEK	Estlandse kroon	15,6466	IDR	Indonesische roepia	13 643,7
HUF	Hongaarse forint	271,03	MYR	Maleisische ringgit	4,4619
LTL	Litouwse litas	3,4528	PHP	Filipijnse peso	61,55
LVL	Letlandse lat	0,7093	RUB	Russische roebel	34,0985
PLN	Poolse zloty	3,839	THB	Thaise baht	43,33
RON	Roemeense leu	3,697	BRL	Braziliaanse real	2,8469
SKK	Slowaakse koruna	30,53	MXN	Mexicaanse peso	16,4285

<sup>(1)</sup> Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

## Nieuwe nationale zijden van voor circulatie bestemde euromuntstukken

(2008/C 273/06)

Op 8 juli 2008 heeft de Raad van de Europese Unie besloten dat de Slowaakse Republiek aan de nodige voorwaarden voldoet voor de aanneming van de euro op 1 januari 2009 <sup>(1)</sup>.

Daarom zal de Slowaakse Republiek vanaf 1 januari 2009 euromunten uitgeven, mits de omvang van de uitgifte door de ECB wordt goedgekeurd (zie artikel 106, lid 2, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap).

Voor circulatie bestemde euromunten hebben in het gehele eurogebied de status van wettig betaalmiddel. Om zowel degenen die beroepsmatig met euromunten omgaan als het grote publiek op de hoogte te houden, publiceert de Commissie alle nieuwe ontwerpen van euromunten <sup>(2)</sup>.

De Slowaakse Republiek zal de 10-, 20- and 50-centstukken en de 1- en 2-euromunten uitgeven met de nieuwe gemeenschappelijke zijde van de euromunten <sup>(3)</sup>. De munten met de kleinste waarde (het 1-, het 2- en het 5-centstuk) krijgen de oorspronkelijke gemeenschappelijke zijde, omdat er geen nieuwe gemeenschappelijke zijde voor deze munten is.



**Uitgevende staat:** Slowaakse Republiek

**Start van de uitgifte:** Januari 2009

**Beschrijving van de ontwerpen:**

1 EURO CENT — 2 EURO CENT — 5 EURO CENT

In het midden van de munt is de Kriváň afgebeeld, een piek in het Tatragebergte. Onder de berg staan de naam van het land „SLOVENSKO” en het jaartal. Onder het jaartal is het nationale wapen van de Slowaakse Republiek gegraveerd. Links daarvan staat het muntmerk en rechts bevindt zich de initiaal „Z” van de graveerder Drahomír Zobek. Rondom de afbeelding staan de twaalf sterren van de Europese vlag.

<sup>(1)</sup> Beschikking 2008/608/EG van de Raad van 8 juli 2008 overeenkomstig artikel 122, lid 2, van het Verdrag betreffende de aanneming van de eenheidsmunt door de Slowaakse Republiek op 1 januari 2009 (PB L 195 van 24.7.2008, blz. 24).

<sup>(2)</sup> Zie PB C 373 van 28.12.2001, blz. 1, PB C 254 van 20.10.2006, blz. 6, en PB C 248 van 23.10.2007, blz. 8, voor de andere euromunten.

<sup>(3)</sup> Zie PB C 225 van 19.9.2006, blz. 7.

10 EURO CENT — 20 EURO CENT — 50 EURO CENT

In het midden van de munt is het kasteel van Bratislava afgebeeld, met links op de voorgrond het nationale wapen van de Slowaakse Republiek. Onder het kasteel is het jaartal te zien. In een boog onderaan de munt staat de naam van het land „SLOVENSKO” gegraveerd. Links van het wapen staat het muntmerk en rechts bevinden zich de initialen JČ en PK van de ontwerpers Ján Černaj en Pavel Károly. Rondom de afbeelding staan de twaalf sterren van de Europese vlag.

1 EURO — 2 EURO

In de binnencirkel van de munt staat een dubbelkruis op drie heuvels afgebeeld (zoals in het nationale wapen van de Slowaakse Republiek) tegen een achtergrond van gestileerde rotsen. Het jaartal en de naam van het land „SLOVENSKO” zijn langs de rand van de binnencirkel gegraveerd, respectievelijk aan de linker- en de rechterkant. Links onderaan het dubbelkruis staat het muntmerk en rechts bevinden zich de initialen IŘ van de ontwerper Ivan Řehák.

Langs de buitenrand van de munt zijn de twaalf sterren van de Europese vlag afgebeeld.

**Randschrift van de munt van 2 euro:** SLOVENSKÁ REPUBLIKA, gevolgd door drie symbolen (ster — lindenblad — ster).

---

## INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

**Wijziging door Frankrijk van de openbardienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten tussen Ajaccio, Bastia, Calvi en Figari enerzijds en Parijs (Orly) anderzijds**

(Voor de EER relevante tekst)

(2008/C 273/07)

1. In uitvoering van het besluit van de lokale autoriteiten van Corsica van 19 juni 2008 en van 9 oktober 2008 heeft Frankrijk besloten, in toepassing van lid 1, punt a), van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes<sup>(1)</sup>, tot wijziging met ingang van 29 maart 2009 van de openbardienstverplichtingen voor de geregelde luchtdiensten op de routes tussen Ajaccio, Bastia, Calvi en Figari enerzijds en Parijs (Orly) anderzijds, zoals gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Unie* C 149 van 21 juni 2005.

Er wordt opgemerkt dat de Franse autoriteiten hebben besloten om voor de hierboven genoemde luchtdiensten op de luchthaven van Parijs (Orly) „slots” te reserveren, dit in toepassing van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 95/93 van de Raad van 18 januari 1993 betreffende gemeenschappelijke regels voor de toewijzing van „slots” op communautaire luchthavens<sup>(2)</sup>.

2. DE GEWIJZIGDE OPENBARDIENSTVERPLICHTINGEN, MET NAME REKENING HOUDEND MET HET FEIT DAT CORSICA EEN EILAND IS, ZIJN:

**2.1. Minimumfrequenties, dienstregeling, gebruikte toestellen en geboden capaciteit**

a) *Tussen Parijs (Orly) en Ajaccio:*

- hier gelden de volgende frequenties:
  - i) van maandag tot en met vrijdag, behalve op feestdagen, ten minste drie retourvluchten per dag, waarbij de dienstregeling het voor de passagiers mogelijk maakt op een dag heen en weer te vliegen en overdag ten minste 11 uur in Parijs en ten minste 7 uur in Ajaccio te verblijven;
  - ii) op zaterdag, zondag en feestdagen ten minste drie retourvluchten per dag, gelijkelijk over de dag verdeeld;
- de diensten moeten worden geëxploiteerd met turboreactorvliegtuigen;
- de diensten moeten worden geëxploiteerd zonder tussenlanding tussen Parijs (Orly) en Ajaccio;
- de aangeboden capaciteit moet het vervoer van vracht en/of post mogelijk maken en moet, wat het vervoer van passagiers betreft, aan de volgende voorwaarden voldoen:

- i) gedurende het gehele jaar bedraagt de minimale basis-capaciteit 950 zitplaatsen per dag, waarvan in beide richtingen minimaal 170 's avonds vanaf 18 uur.

Bovenop deze basiscapaciteit komen nog:

- gedurende tien weken van einde juni tot begin september, minimaal 1 200 zitplaatsen per dag;
- vanaf eind maart tot eind oktober, buiten de genoemde tien weken, 500 zitplaatsen per dag;

- ii) rekening houdend met de extra drukte gedurende de schoolvakanties en de feestdagen (Allerheiligen, Kerstmis, Pasen, Hemelvaartsdag, Pinksteren, bruggen en vertrek en terugkomst van de zomervakantie, enz.) dient minimaal de volgende aanvullende capaciteit te worden geboden (totale capaciteit in beide richtingen) die voornamelijk moet worden toegewezen:

- aan de eerste en laatste schoolvakantiedagen;
- bij een geïsoleerde feestdag die valt op maandag t/m donderdag, aan die feestdag en de dag voor die feestdag;
- bij een reeks feestdagen waarbij een feestdag voorafgaat aan of volgt op een zaterdag of een zondag, aan de dag die voorafgaat aan de reeks en aan de laatste dag van de reeks.

Deze aanvullende minimumcapaciteit bedraagt:

- gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de winter, 12 000 zitplaatsen ten behoeve van de piekperiodes van die periode;
- gedurende de tien weken van eind juni tot begin september, per week, 2 800 zitplaatsen waar bovenop komen, naar gelang van het vluchtschema dat voor elk jaar wordt vastgelegd, nog 11 500 zitplaatsen in 2009 over de gehele periode om de verplaatsingen van begin juli, midden juli, einde juli-begin augustus, midden augustus en einde augustus-begin van het schooljaar te vergemakkelijken, capaciteit die met 5 % wordt verhoogd in 2010 en met 5 % in 2011;

<sup>(1)</sup> PB L 240 van 24.8.1992, blz. 8.

<sup>(2)</sup> PB L 14 van 22.1.1993, blz. 1.

- gedurende de rest van het IATA-luchtvaartseizoen van de zomer (buiten de hierboven bedoelde tien weken): 36 000 zitplaatsen in 2009 ten behoeve van de piekperiodes van die periode, capaciteit die met 5 % wordt verhoogd in 2010 en met 5 % in 2011.

Deze aanvullende capaciteit omvat niet de extra zitplaatsen die eventueel spontaan bovenop de basis-capaciteit worden aangeboden.

Deze aanvullende capaciteit moet ten minste twee maanden voor de datum van de betrokken vluchten te koop worden aangeboden;

- de uurregeling en de verdeling van de verschillende capaciteiten naar gelang van de periode moet per IATA-luchtvaartseizoen expliciet en voorafgaand worden vastgelegd in een protocol van overeenkomst met de transportautoriteiten van Corsica. Daartoe en voorafgaand aan de vaststelling van het bovengenoemde protocol van overeenkomst dient de luchtvaartmaatschappij een programma-voorstel in overeenkomstig het door de transportautoriteiten aangegeven informatieprotocol. Bij afwezigheid van een overeenkomst nemen de transportautoriteiten van Corsica de eindbeslissing.

#### b) Tussen Parijs (Orly) en Bastia:

- hier gelden de volgende frequenties:
  - i) van maandag tot en met vrijdag, behalve op feestdagen, ten minste drie retourvluchten per dag, waarbij de dienstregeling het voor de passagiers mogelijk maakt op een dag heen en weer te vliegen en overdag ten minste 11 uur in Parijs en ten minste 7 uur in Bastia te verblijven;
  - ii) op zaterdag, zondag en feestdagen ten minste drie retourvluchten per dag, gelijkelijk over de dag verdeeld;
- de diensten moeten worden geëxploiteerd met turboreactorvliegtuigen;
- de diensten moeten worden geëxploiteerd zonder tussenlanding tussen Parijs (Orly) en Bastia;
- de aangeboden capaciteit moet het vervoer van vracht en/of post mogelijk maken en moet, wat het vervoer van passagiers betreft, aan de volgende voorwaarden voldoen:
  - i) gedurende het gehele jaar bedraagt de minimale basis-capaciteit 950 zitplaatsen per dag, waarvan in beide richtingen minimaal 170 's avonds vanaf 18 uur.

Bovenop deze basiscapaciteit komen nog:

- gedurende tien weken van einde juni tot begin september, minimaal 800 zitplaatsen per dag;
- vanaf eind maart tot eind oktober, buiten de genoemde tien weken, 250 zitplaatsen per dag;
- ii) rekening houdend met de extra drukte gedurende de schoolvakanties en de feestdagen (Allerheiligen, Kerstmis, Pasen, Hemelvaartsdag, Pinksteren, bruggen en vertrek en terugkomst van de zomervakantie, enz.) dient minimaal de volgende aanvullende capaciteit te

worden geboden (totale capaciteit in beide richtingen) die voornamelijk moet worden toegewezen:

- aan de eerste en laatste schoolvakantiedagen;
- bij een geïsoleerde feestdag die valt op maandag t/m donderdag, aan die feestdag en de dag voor die feestdag;
- bij een reeks feestdagen waarbij een feestdag voorafgaat aan of volgt op een zaterdag of een zondag, aan de dag die voorafgaat aan de reeks en aan de laatste dag van de reeks.

Deze aanvullende minimumcapaciteit bedraagt:

- gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de winter: 10 000 zitplaatsen ten behoeve van de piekperiodes van die periode;
- gedurende tien weken van einde juni tot begin september, per week, 2 000 zitplaatsen waar bovenop komen, naar gelang van het vluchtschema dat voor elk jaar wordt vastgelegd, nog 11 500 zitplaatsen in 2009 over de gehele periode om de verplaatsingen van begin juli, midden juli, einde juli-begin augustus, midden augustus en einde augustus-begin van het schooljaar te vergemakkelijken, capaciteit die met 5 % wordt verhoogd in 2010 en met 5 % in 2011;
- gedurende de rest van het IATA-luchtvaartseizoen van de zomer (buiten de hierboven bedoelde tien weken): 36 000 zitplaatsen in 2009 ten behoeve van de piekperiodes van die periode, capaciteit die met 5 % wordt verhoogd in 2010 en met 5 % in 2011.

Deze aanvullende capaciteit omvat niet de extra zitplaatsen die eventueel spontaan bovenop de basis-capaciteit worden aangeboden.

Deze aanvullende capaciteit moet ten minste twee maanden voor de datum van de betrokken vluchten te koop worden aangeboden;

- de uurregeling en de verdeling van de verschillende capaciteiten naar gelang van de periode moet per IATA-luchtvaartseizoen expliciet en voorafgaand worden vastgelegd in een protocol van overeenkomst met de transportautoriteiten van Corsica. Daartoe en voorafgaand aan de vaststelling van het bovengenoemde protocol van overeenkomst dient de luchtvaartmaatschappij een programma-voorstel in overeenkomstig het door de transportautoriteiten aangegeven informatieprotocol. Bij afwezigheid van een overeenkomst nemen de transportautoriteiten van Corsica de eindbeslissing.

#### c) Tussen Parijs (Orly) en Calvi:

- hier gelden de volgende frequenties:
  - i) gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de winter, wekelijks ten minste vijf retourvluchten, waarvan drie van vrijdag tot zondag en een in het midden van de week, waarbij in beide richtingen ten minste 140 passagiers kunnen worden vervoerd op elk van de betrokken dagen;

ii) gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de zomer, een retourvlucht per dag waarbij ten minste 140 passagiers in beide richtingen kunnen worden vervoerd;

- de diensten moeten worden geëxploiteerd met turbo-reactorvliegtuigen;
- de diensten moeten worden geëxploiteerd zonder tussenlanding tussen Parijs (Orly) en Calvi;
- de aangeboden capaciteit moet het vervoer van vracht en/of post mogelijk maken en moet, wat het vervoer van passagiers betreft, aan de volgende voorwaarden voldoen:

i) gedurende het gehele jaar bedraagt de minimale basis-capaciteit 1 500 zitplaatsen per week.

Van eind maart tot eind oktober moet de minimum-capaciteit het vervoer mogelijk maken van minimaal 140 passagiers in de namiddag in de volgende gevallen:

- op vrijdag in de richting Parijs-Calvi;
- op zondag, behalve wanneer de maandag een feestdag is, in de richting Calvi-Parijs;
- bij een reeks feestdagen waarbij een feestdag voorafgaat aan of volgt op een zaterdag of een zondag, de dag voorafgaand aan die reeks in de richting Parijs-Calvi en de laatste dag van die reeks in de richting Calvi-Parijs;
- de dag voor een feestdag in de richting Parijs-Calvi, alsook die feestdag in de richting Calvi-Parijs wanneer die feestdag geïsoleerd valt in de week van maandag t/m donderdag.

Bovenop deze basiscapaciteit komen nog:

- gedurende tien weken van einde juni tot begin september, minimaal per week, 2 800 zitplaatsen;
- vanaf eind maart tot eind oktober, buiten de genoemde tien weken, per week, 650 zitplaatsen;

ii) rekening houdend met de extra drukte gedurende de schoolvakanties en de feestdagen (Allerheiligen, Kerstmis, Pasen, Hemelvaartsdag, Pinksteren, bruggen en vertrek en terugkomst van de zomervakantie, enz.) dient minimaal de volgende aanvullende capaciteit te worden geboden (totale capaciteit in beide richtingen) die voornamelijk moet worden toegewezen:

- aan de eerste en laatste schoolvakantiedagen;
- bij een geïsoleerde feestdag die valt op maandag t/m donderdag, aan die feestdag en de dag voor die feestdag;
- bij een reeks feestdagen waarbij een feestdag voorafgaat aan of volgt op een zaterdag of een zondag, aan de dag die voorafgaat aan de reeks en aan de laatste dag van de reeks.

Deze aanvullende minimumcapaciteit bedraagt:

— gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de winter, 2 000 zitplaatsen ten behoeve van de piekperiodes van die periode;

— gedurende de tien weken van einde juni tot begin september, per week, 1 900 zitplaatsen waar bovenop komen, naar gelang van het vluchtschema dat voor elk jaar wordt vastgelegd, nog 8 500 zitplaatsen in 2009 over de gehele periode om de verplaatsingen van begin juli, midden juli, einde juli-begin augustus, midden augustus en einde augustus-begin van het schooljaar te vergemakkelijken, capaciteit die met 5 % wordt verhoogd in 2010 en met 5 % in 2011;

— gedurende de rest van het IATA-luchtvaartseizoen van de zomer (buiten de hierboven bedoelde tien weken): 16 000 zitplaatsen in 2009 ten behoeve van de piekperiodes van die periode, capaciteit die met 5 % wordt verhoogd in 2010 en met 5 % in 2011.

Deze aanvullende capaciteit omvat niet de extra zitplaatsen die eventueel spontaan bovenop de basis-capaciteit worden aangeboden.

Deze aanvullende capaciteit moet ten minste twee maanden voor de datum van de betrokken vluchten te koop worden aangeboden;

- de uurregeling en de verdeling van de verschillende capaciteiten naar gelang van de periode moet per IATA-luchtvaartseizoen expliciet en voorafgaand worden vastgelegd in een protocol van overeenkomst met de transportautoriteiten van Corsica. Daartoe en voorafgaand aan de vaststelling van het bovengenoemde protocol van overeenkomst dient de luchtvaartmaatschappij een programma-voorstel in overeenkomstig het door de transportautoriteiten aangegeven informatieprotocol. Bij afwezigheid van een overeenkomst nemen de transportautoriteiten van Corsica de eindbeslissing.

d) *Tussen Parijs (Orly) en Figari:*

- hier gelden de volgende frequenties:
  - i) gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de winter, wekelijks ten minste vijf retourvluchten, waarvan drie van vrijdag tot zondag en een in het midden van de week, waarbij in beide richtingen ten minste 140 passagiers kunnen worden vervoerd op elk van de betrokken dagen;
  - ii) gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de zomer, minimaal een retourvlucht per dag waarbij in beide richtingen ten minste 140 passagiers kunnen worden vervoerd;
- de diensten moeten worden geëxploiteerd met turboreactorvliegtuigen;
- de diensten moeten worden geëxploiteerd zonder tussenlanding tussen Parijs (Orly) en Figari;

— de aangeboden capaciteit moet het vervoer van vracht en/of post mogelijk maken en moet, wat het vervoer van passagiers betreft, aan de volgende voorwaarden voldoen:

- i) gedurende het gehele jaar bedraagt de minimale basis-capaciteit 1 500 zitplaatsen per week.

Van eind maart tot eind oktober moet de minimum-capaciteit het vervoer mogelijk maken van ten minste 140 passagiers met vertrek vanaf 18 uur in de volgende gevallen:

- op vrijdag in de richting Parijs-Figari;
- op zondag, behalve wanneer de maandag een feestdag is, in de richting Figari-Parijs;
- bij een reeks feestdagen waarbij een feestdag voorafgaat aan of volgt op een zaterdag of een zondag, de dag voorafgaand aan die reeks in de richting Parijs-Figari en de laatste dag van die reeks in de richting Figari-Parijs;
- de dag voor een feestdag in de richting Parijs-Figari, alsook die feestdag in de richting Figari-Parijs wanneer die feestdag geïsoleerd valt in de week van maandag t/m donderdag.

Bovenop deze basiscapaciteit komen nog:

- gedurende tien weken van einde juni tot begin september, minimaal per week, 2 800 zitplaatsen;
  - vanaf eind maart tot eind oktober, buiten de genoemde tien weken, per week, 650 zitplaatsen;
- ii) rekening houdend met de extra drukte gedurende de schoolvakanties en de feestdagen (Allerheiligen, Kerstmis, Pasen, Hemelvaartsdag, Pinksteren, bruggen en vertrek en terugkomst van de zomervakantie, enz.) dient minimaal de volgende aanvullende capaciteit te worden geboden (totale capaciteit in beide richtingen) die voornamelijk moet worden toegewezen:
- aan de eerste en laatste schoolvakantiedagen;
  - bij een geïsoleerde feestdag die valt op maandag t/m donderdag, aan die feestdag en de dag voor die feestdag;
  - bij een reeks feestdagen waarbij een feestdag voorafgaat aan of volgt op een zaterdag of een zondag, aan de dag die voorafgaat aan de reeks en aan de laatste dag van de reeks.

Deze aanvullende minimumcapaciteit bedraagt:

- gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de winter, 2 000 zitplaatsen ten behoeve van de piekperiodes van die periode;
- gedurende tien weken van einde juni tot begin september: per week, 1 900 zitplaatsen waar bovenop komen, naar gelang van het vluchtschema dat voor elk jaar wordt vastgelegd, nog 9 000 zitplaatsen in 2009 over de gehele periode om de verplaatsingen van begin juli, midden juli, einde juli-begin augustus, midden augustus en einde augustus-begin van het schooljaar te vergemakkelijken, capaciteit die met 5 % wordt verhoogd in 2010 en met 5 % in 2011;

— gedurende de rest van het IATA-luchtvaartseizoen van de zomer (buiten de hierboven bedoelde tien weken): 16 000 zitplaatsen in 2009 ten behoeve van de piekperiodes van die periode, capaciteit die met 5 % wordt verhoogd in 2010 en met 5 % in 2011.

Deze aanvullende capaciteit omvat niet de extra zitplaatsen die eventueel spontaan bovenop de basis-capaciteit worden aangeboden.

Deze aanvullende capaciteit moet ten minste twee maanden voor de datum van de betrokken vluchten te koop worden aangeboden;

- de uurregeling en de verdeling van de verschillende capaciteiten naar gelang van de periode moet per IATA-luchtvaartseizoen expliciet en voorafgaand worden vastgelegd in een protocol van overeenkomst met de transportautoriteiten van Corsica. Daartoe en voorafgaand aan de vaststelling van het bovengenoemde protocol van overeenkomst dient de luchtvaartmaatschappij een programma-voorstel in overeenkomstig het door de transportautoriteiten aangegeven informatieprotocol. Bij afwezigheid van een overeenkomst nemen de transportautoriteiten van Corsica de eindbeslissing.

## 2.2. Tarieven

In de onderstaande tarieven zijn de distributiekosten en heffingen en andere rechten die aan iedere passagier afzonderlijk in rekening worden gebracht door de staat, de lokale overheden en de luchthaveninstanties en die als zodanig op het vervoerbewijs zijn vermeld niet inbegrepen, maar wel de belasting over de toegevoegde waarde (BTW) op het continentale deel van het traject:

- het normale tarief voor een enkele reis op de verbindingen Parijs (Orly)-Corsica mag ten hoogste 186 EUR bedragen, wat mag oplopen tot 216 EUR gedurende de tien weken van einde juni tot begin september;
- passagiers die hun voornaamste verblijfplaats op Corsica hebben en voorzien zijn van biljetten die in Corsica zijn gekocht en waarvan de geldigheid beperkt is tot een verblijf buiten het eiland van minder dan 40 dagen, behalve wat betreft studenten van minder dan 27 jaar die op Corsica wonen, jonge inwoners die op het continent studeren en minderjarige kinderen van gescheiden ouders waarvan een ouder op Corsica woont, hebben gedurende het gehele jaar op alle vluchten, zonder beperking van capaciteit, recht op een verlaagd tarief dat op de verbindingen Parijs (Orly)-Corsica 156 EUR voor een retourvlucht bedraagt;
- de volgende categorieën passagiers hebben op de verbindingen Parijs (Orly)-Corsica recht op een verlaagd tarief van maximaal 91 EUR per traject, wat mag oplopen tot 102 EUR gedurende de tien weken van einde juni tot begin september:
  - i) jongeren (jonger dan 25 jaar);
  - ii) ouderen (vanaf 60 jaar);
  - iii) studenten (jonger dan 27 jaar);
  - iv) families (ten minste twee personen van dezelfde familie die tezamen reizen);
  - v) invaliden.

De luchtvaartondernemingen moeten de vijf genoemde categorieën passagiers zonder enige restrictie toegang verlenen tot de laatste beschikbare plaats, met een beperking van ten minste 50 % van de capaciteit per dag en per richting op elke verbinding.

Voor alle categorieën passagiers en voor inwoners van Corsica kan de luchtvaartmaatschappij de uitgifte en betaling van het vervoerbewijs eisen binnen een termijn die evenredig is met de lengte van de reservatie, dit overeenkomstig een rooster dat moet worden vastgelegd in overleg met de Corsicaanse transportautoriteiten.

Passagiers die recht hebben op een „inwoners”-tarief moeten qua instapvoorwaarden worden gelijkgesteld met passagiers die het volle tarief betalen.

In het geval van een abnormale, niet te voorziene en niet aan de luchtvaartmaatschappijen toe te schrijven verhoging van de kostenelementen die de exploitatie van de luchtverbindingen beïnvloeden, kunnen deze maximumtarieven worden opgetrokken in verhouding tot de geconstateerde verhoging. De in die zin gewijzigde maximumtarieven worden aan de luchtvaartmaatschappijen die de routes exploiteren medegegeeld en worden binnen een aan de omstandigheden aangepaste termijn toegepast.

Wanneer, in omgekeerde zin, de verhoging van de kostenelementen die tot verhoging van bedoelde tarieven hebben geleid, verdwijnt en nadat dit feit onder soortgelijke voorwaarden, met name wat de duur ervan betreft, is geconstateerd, wordt de ingevoerde tariefwijziging binnen een vergelijkbare termijn geannuleerd na kennisgeving van deze annulering aan de luchtvaartmaatschappij.

Het geheel van alle aan passagiers voorgestelde tarieven moet op permanente wijze toegankelijk zijn en worden gecommmercialiseerd via minimaal een internationaal reserveringssysteem, alsook via de volgende instrumenten: reserveringsdienst, reisagentschappen, het internetsysteem en luchthavenloketten. Bij elk van deze commercialiseringssystemen moet de potentiële passagier duidelijke en nauwkeurige informatie worden verstrekt, zowel op papier als op geïnformateerde wijze, over de geldende tariefvoorwaarden, inclusief én exclusief de gehanteerde heffingen en belastingen en met vermelding van eventuele distributiekosten naar gelang van het gekozen reserveringssysteem.

De luchtvaartmaatschappijen moeten de nodige schikkingen treffen opdat zij zonder quota de volgende passagiers kunnen vervoeren:

- alleenreizende minderjarigen (UM) in de zin van de IATA-reglementering vanaf de leeftijd van 4 jaar, zonder enige tariefverhoging;
- passagiers met verminderde mobiliteit of met een erkende handicap (WCHR, WCHS, WCHC), die toegang moeten krijgen aan boord in de zin van de IATA-reglementering. In dat verband moeten de luchtvaartmaatschappijen kunnen aantonen dat zij officieel goedgekeurde brancards aan boord hebben. De bij dergelijke gelegenheden gehanteerde verhoogde tarieven mogen niet meer bedragen dan het tarief voor totale aantal zitplaatsen dat voor het vervoer van bedoelde passagiers wordt ingenomen.

De luchtvaartmaatschappijen verlenen gratis vrijstelling voor het vervoer van 20 kilogram bagage per passagier. Voor elke

extra kilogram per passagier mag ten hoogste een aanvullend tarief van 3 EUR worden aangerekend.

De luchtvaartmaatschappijen mogen voor elke verbinding een IATA-interline-overeenkomst sluiten met ten minste een luchtvaartmaatschappij die vanaf de luchthaven van Parijs (Orly) luchtdiensten exploiteert met bestemmingen op het nationale grondgebied, waarbij de tarifiering en het doorsturen van de bagage wordt geregeld en de toepassingsvoorwaarden nader kunnen worden omschreven in de protocollen van overeenkomsten die op gezette tijden worden gesloten tussen de luchtvaartmaatschappij en de Corsicaanse transportautoriteiten.

### 2.3. Continuïteit van de dienstverlening

Behalve ingeval van overmacht mag het aantal vluchten dat geannuleerd wordt om direct aan de maatschappij toe te schrijven redenen per IATA-luchtvaartseizoen niet meer bedragen dan 1 % van het aantal vluchten dat op grond van het exploitatieprogramma zou moeten worden uitgevoerd.

Overeenkomstig artikel 4, lid 1, onder c), van bovengenoemde Verordening (EG) nr. 2408/92 dient de luchtvaartmaatschappij die een van deze routes wil exploiteren de garantie te geven dat zij de route gedurende een periode van ten minste twaalf opeenvolgende maanden zal exploiteren.

De diensten kunnen pas door de maatschappij worden onderbroken nadat een minimumopzegtermijn van zes maanden in acht is genomen.

### 2.4. Exploitatievoorwaarden

Elke communautaire luchtvaartmaatschappij die een van de hier bedoelde aan openbaredienstverplichtingen onderworpen routes wenst te exploiteren, moet een gedetailleerde beschrijving geven van de wijze waarop zij de diensten wil leveren, met nadere precisering van de volgende elementen.

#### a) Exploitatieprogramma's

De exploitatieprogramma's (frequenties, uurregelingen, gebruikte vliegtuigtypes, enz.) worden medegegeeld voor elk van de in de openbaredienstverplichtingen omschreven periodes. Ook de voorwaarden voor het inleggen van aanvullende vluchten worden gepreciseerd.

#### b) Tariefbeleid

De luchtvaartmaatschappij dient een gedetailleerd tariefrooster in (voltarief, verlaagd tarief en toepassingsvoorwaarden).

#### c) Commerciële exploitatievoorwaarden

De luchtvaartmaatschappij omschrijft de geplande maatregelen voor het vervoer van vracht en/of post, voor de verkoop van tickets en het reserveringssysteem, alsmede voor het opvangen van alleenreizende minderjarigen (UM) en passagiers met verminderde mobiliteit overeenkomstig de opgelegde openbaredienstverplichtingen. Voorts worden de aan boord geleverde diensten en de interline-overeenkomsten, die het mogelijk maken op een nationale, dan wel internationale vlucht over te stappen, nader omschreven.



d) *Technische exploitatievoorwaarden*

De specifieke maatregelen om de continuïteit van de dienstverlening te waarborgen worden nader omschreven (met name wat vervangvliegtuigen en -bemanningen betreft).

De maatschappijen uit de Gemeenschap worden in kennis gesteld van het feit dat indien bij de exploitatie van de betrokken routes de bovenstaande openbardienstverplichtingen niet in acht worden genomen, zulks niet alleen administratieve en/of rechterlijke sancties tot gevolg kan hebben,

maar ook hun uitsluiting gedurende een periode van ten minste vijf jaar kan inhouden van elke aanbesteding onder de bevoegdheid van de lokale autoriteiten van Corsica.

e) *Sociale voorwaarden*

Overeenkomstig de bepalingen van het arbeidsrecht (artikel L 1224-1) stelt de luchtvaartmaatschappij de autoriteiten in kennis van de sociale voorwaarden welke zullen gelden voor het personeel in kwestie.

---

## Wijziging door Frankrijk van de openbardienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten tussen Ajaccio, Bastia, Calvi en Figari enerzijds en Marseille en Nice anderzijds

(Voor de EER relevante tekst)

(2008/C 273/08)

1. In uitvoering van het besluit van de lokale autoriteiten van Corsica van 19 juni 2008 en van 9 oktober 2008 heeft Frankrijk besloten, in toepassing van lid 1, punt a), van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes<sup>(1)</sup>, tot wijziging met ingang van 29 maart 2009 van de openbardienstverplichtingen voor de geregelde luchtdiensten op de routes tussen Ajaccio, Bastia, Calvi en Figari enerzijds en Marseille en Nice anderzijds, zoals gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Unie* C 149 van 21 juni 2005.

2. DE GEWIJZIGDE OPENBARDIENSTVERPLICHTINGEN, MET NAME REKENING HOUDEND MET HET FEIT DAT CORSICA EEN EILAND IS, ZIJN:

### 2.1. Minimumfrequenties, dienstregeling en geboden capaciteit

a) *Tussen Marseille en Ajaccio:*

- hier gelden de volgende frequenties:
  - i) van maandag tot en met vrijdag, behalve op feestdagen, ten minste drie retourvluchten per dag, enerzijds 's ochtends en 's avonds, waarbij de dienstregeling het voor de passagiers mogelijk maakt op een dag heen en weer te vliegen en overdag ten minste 8 uur in Ajaccio en ten minste 11 uur in Marseille te verblijven, anderzijds in het midden van de dag;
  - ii) op zaterdag, zondag en feestdagen ten minste drie retourvluchten per dag, gelijkelijk over de dag verdeeld;
- de diensten moeten worden geëxploiteerd zonder tussenlanding tussen Ajaccio en Marseille;
- de aangeboden capaciteit moet het vervoer van vracht en/of post mogelijk maken en moet, wat het vervoer van passagiers betreft, aan de volgende voorwaarden voldoen:
  - i) van maandag t/m vrijdag moet de aangeboden capaciteit in beide richtingen, zowel 's ochtends als 's avonds, minimaal 140 zitplaatsen bedragen;
  - ii) de volgende wekelijkse minimumcapaciteit moet worden aangeboden en in de uurregeling worden gepubliceerd (totale capaciteit in beide richtingen):
    - gedurende het gehele jaar bedraagt de basiscapaciteit 5 250 zitplaatsen per week, waarvan 750 zitplaatsen per dag op zaterdag en zondag;

- bovenop deze basiscapaciteit komen nog:
  - gedurende tien weken van eind juni tot begin september, 2 650 zitplaatsen per week,
  - gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de zomer, buiten de genoemde tien weken, 1 600 zitplaatsen per week;

iii) rekening houdend met de extra drukte gedurende de schoolvakanties en de feestdagen (Allerheiligen, Kerstmis, Pasen, Hemelvaartsdag, Pinksteren, bruggen en vertrek en terugkomst van de zomervakantie, enz.) dient minimaal de volgende aanvullende capaciteit te worden geboden (totale capaciteit in beide richtingen):

- gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de winter, 6 300 zitplaatsen ten behoeve van de piekperiodes van die periode;
- gedurende tien weken van eind juni tot begin september, 6 300 zitplaatsen in de gehele periode;
- gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de zomer, buiten de genoemde tien weken, 6 300 zitplaatsen ten behoeve van de piekperiodes van die periode.

Deze aanvullende capaciteit omvat niet de extra zitplaatsen die eventueel spontaan bovenop de basiscapaciteit worden aangeboden.

Deze aanvullende capaciteit moet ten minste twee maanden voor de datum van de betrokken vluchten te koop worden aangeboden;

- de uurregeling en de verdeling van de verschillende capaciteiten naar gelang van de periode wordt per IATA-luchtvaartseizoen expliciet en voorafgaand vastgelegd in een protocol van overeenkomst met de transportautoriteiten van Corsica. Daartoe en voorafgaand aan de vaststelling van het bovengenoemde protocol van overeenkomst dient de luchtvaartmaatschappij een program-mavoorstel in overeenkomstig het door de transportautoriteiten aangegeven informaticaprotocol. Bij afwezigheid van een overeenkomst nemen de transportautoriteiten van Corsica de eindbeslissing.

b) *Tussen Marseille en Bastia:*

- hier gelden de volgende frequenties:
  - i) van maandag tot en met vrijdag, behalve op feestdagen, ten minste drie retourvluchten per dag, enerzijds 's ochtends en 's avonds, waarbij de dienstregeling het voor de passagiers mogelijk maakt op een dag heen en weer te vliegen en overdag ten minste 8 uur in Bastia en ten minste 11 uur in Marseille te verblijven, anderzijds in het midden van de dag;

<sup>(1)</sup> PBL 240 van 24.8.1992, blz. 8.

- ii) op zaterdag, zondag en feestdagen ten minste drie retourvluchten per dag, gelijkelijk over de dag verdeeld;
- de diensten moeten worden geëxploiteerd zonder tussenlanding tussen Bastia en Marseille;
  - de aangeboden capaciteit moet het vervoer van vracht en/of post mogelijk maken en moet, wat het vervoer van passagiers betreft, aan de volgende voorwaarden voldoen:
    - i) van maandag t/m vrijdag moet de aangeboden capaciteit in beide richtingen, zowel 's ochtends als 's avonds, minimaal 140 zitplaatsen;
    - ii) de volgende wekelijkse minimumcapaciteit moet worden aangeboden en in de uurregeling worden gepubliceerd (totale capaciteit in beide richtingen):
      - gedurende het gehele jaar bedraagt de minimale basiscapaciteit 5 250 zitplaatsen per week, waarvan 750 zitplaatsen per dag op zaterdag en zondag;
      - bovenop deze basiscapaciteit komen nog:
        - gedurende tien weken van eind juni tot begin september, 2 650 zitplaatsen per week;
        - gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de zomer, buiten de genoemde tien weken, 1 600 zitplaatsen per week;
    - iii) rekening houdend met de extra drukte gedurende de schoolvakanties en de feestdagen (Allerheiligen, Kerstmis, Pasen, Hemelvaartsdag, Pinksteren, bruggen en vertrek en terugkomst van de zomervakantie, enz.) dient minimaal de volgende aanvullende capaciteit te worden geboden (totale capaciteit in beide richtingen), in overeenstemming met een expliciet en aan elk IATA-luchtvaartseizoen voorafgaand protocol van overeenkomst met de transportautoriteiten van Corsica:
      - gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de winter, 6 300 zitplaatsen ten behoeve van de piekperiodes van die periode;
      - gedurende tien weken van eind juni tot begin september, 6 300 zitplaatsen in de gehele periode;
      - gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de zomer, buiten de genoemde tien weken, 6 300 zitplaatsen ten behoeve van de piekperiodes van die periode.
- Deze aanvullende capaciteit omvat niet de extra zitplaatsen die eventueel spontaan bovenop de basiscapaciteit worden aangeboden.
- Deze aanvullende capaciteit moet ten minste twee maanden voor de datum van de betrokken vluchten te koop worden aangeboden;
- de uurregeling en de verdeling van de verschillende capaciteiten naar gelang van de periode wordt per IATA-luchtvaartseizoen expliciet en voorafgaand vastge-
- legd in een protocol van overeenkomst met de transportautoriteiten van Corsica. Daartoe en voorafgaand aan de vaststelling van het bovengenoemde protocol van overeenkomst dient de luchtvaartmaatschappij een program-mavoorstel in overeenkomstig het door de transportauto-riteiten aangegeven informaticaprotocol. Bij afwezigheid van een overeenkomst nemen de transportautoriteiten van Corsica de eindbeslissing.
- c) *Tussen Marseille en Calvi:*
- hier gelden de volgende frequenties:
    - i) gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de winter, minimaal een retourvlucht per dag, die het mogelijk maakt van maandag t/m vrijdag, behalve op de feestdagen, gedurende 7 tot 10 uur in Marseille aanwezig te zijn, dit naar gelang van de openingsuren van de luchthaven van Calvi;
    - ii) minimaal twee retourvluchten per dag, op zaterdag, zondag en feestdagen;
    - iii) gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de zomer, minimaal twee retourvluchten per dag, die het mogelijk maken van maandag t/m vrijdag, behalve op de feestdagen, gedurende 7 tot 10 uur in Marseille aanwezig te zijn, dit naar gelang van de openingsuren van de luchthaven van Calvi;
  - de diensten moeten worden geëxploiteerd zonder tussenlanding tussen Marseille en Calvi;
  - de aangeboden capaciteit moet het vervoer van vracht en/of post mogelijk maken en moet, wat het vervoer van passagiers betreft, aan de volgende voorwaarden voldoen:
    - i) de volgende wekelijkse minimumcapaciteit moet worden aangeboden en in de uurregeling worden gepubliceerd (totale capaciteit in beide richtingen):
      - gedurende het gehele jaar bedraagt de basiscapaciteit 950 zitplaatsen per week, wat wordt verhoogd tot 1 500 zitplaatsen gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de zomer;
      - gedurende de tien weken van eind juni tot begin september komen bovenop deze basiscapaciteit nog 550 zitplaatsen per week;
    - ii) rekening houdend met de extra drukte gedurende de schoolvakanties en de feestdagen (Allerheiligen, Kerstmis, Pasen, Hemelvaartsdag, Pinksteren, bruggen en vertrek en terugkomst van de zomervakantie, enz.) dient minimaal de volgende aanvullende capaciteit te worden geboden (totale capaciteit in beide richtingen), in overeenstemming met een expliciet en aan elk IATA-luchtvaartseizoen voorafgaand protocol van overeenkomst met de transportautoriteiten van Corsica:
      - gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de winter, 1 050 zitplaatsen ten behoeve van de piekperiodes van die periode;

- gedurende tien weken van eind juni tot begin september, 4 000 zitplaatsen in de gehele periode;
- gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de zomer, buiten de genoemde tien weken, 5 500 zitplaatsen ten behoeve van de piekperiodes van die periode.

Deze aanvullende capaciteit omvat niet de extra zitplaatsen die eventueel spontaan bovenop de basiscapaciteit worden aangeboden.

Deze aanvullende capaciteit moet ten minste twee maanden voor de datum van de betrokken vluchten te koop worden aangeboden;

- de uurregeling en de verdeling van de verschillende capaciteiten naar gelang van de periode wordt per IATA-luchtvaartseizoen expliciet en voorafgaand vastgelegd in een protocol van overeenkomst met de transportautoriteiten van Corsica. Daartoe en voorafgaand aan de vaststelling van het bovengenoemde protocol van overeenkomst dient de luchtvaartmaatschappij een program-mavoorstel in overeenkomstig het door de transportauto-riteiten aangegeven informaticaprotocol. Bij afwezigheid van een overeenkomst nemen de transportautoriteiten van Corsica de eindbeslissing.

d) *Tussen Marseille en Figari:*

- hier gelden de volgende frequenties:
  - i) minimaal twee retourvluchten per dag, van maandag t/m vrijdag behalve op de feestdagen, 's ochtends en 's avonds, waarbij de dienstregeling het voor de passagiers mogelijk maakt op een, dag heen en weer te reizen en gedurende ten minste 10 uur in Marseille en gedurende ten minste 7 uur in Figari te verblijven;
  - ii) minimaal twee retourvluchten per dag, op zaterdag, zondag en feestdagen;
- de diensten moeten worden geëxploiteerd zonder tussenlanding tussen Marseille en Figari;
- de aangeboden capaciteit moet het vervoer van vracht en/of post mogelijk maken en moet, wat het vervoer van passagiers betreft, aan de volgende voorwaarden voldoen:
  - i) de volgende wekelijkse minimumcapaciteit moet worden aangeboden en in de uurregeling worden gepubliceerd (totale capaciteit in beide richtingen):
    - gedurende het gehele jaar bedraagt de basiscapaciteit 1 500 zitplaatsen per week, wat wordt verhoogd tot 1 700 zitplaatsen per week gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de zomer;
    - gedurende tien weken, van eind juni tot begin september, komen bovenop deze basiscapaciteit nog 1 300 zitplaatsen per week;
  - ii) rekening houdend met de extra drukte gedurende de schoolvakanties en de feestdagen (Allerheiligen, Kerstmis, Pasen, Hemelvaartsdag, Pinksteren, bruggen en vertrek en terugkomst van de zomervakantie, enz.) dient minimaal de volgende aanvullende capaciteit te

worden geboden (totale capaciteit in beide richtingen), in overeenstemming met een expliciet en aan elk IATA-luchtvaartseizoen voorafgaand protocol van overeenkomst met de transportautoriteiten van Corsica:

- gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de winter, 1 050 zitplaatsen ten behoeve van de piekperiodes van die periode;
- gedurende tien weken van eind juni tot begin september, 4 000 zitplaatsen in de gehele periode;
- gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de zomer, buiten de genoemde tien weken, 5 500 zitplaatsen ten behoeve van de piekperiodes van die periode.

Deze aanvullende capaciteit omvat niet de extra zitplaatsen die eventueel spontaan bovenop de basiscapaciteit worden aangeboden.

Deze aanvullende capaciteit moet ten minste twee maanden voor de datum van de betrokken vluchten te koop worden aangeboden;

- de uurregeling en de verdeling van de verschillende capaciteiten naar gelang van de periode wordt per IATA-luchtvaartseizoen expliciet en voorafgaand vastgelegd in een protocol van overeenkomst met de transportautoriteiten van Corsica. Daartoe en voorafgaand aan de vaststelling van het bovengenoemde protocol van overeenkomst dient de luchtvaartmaatschappij een program-mavoorstel in overeenkomstig het door de transportauto-riteiten aangegeven informaticaprotocol. Bij afwezigheid van een overeenkomst nemen de transportautoriteiten van Corsica de eindbeslissing.

e) *Tussen Nice en Ajaccio:*

- hier gelden de volgende frequenties:
  - i) van maandag tot en met vrijdag, behalve op feestdagen, ten minste drie retourvluchten per dag, enerzijds 's ochtends en 's avonds, waarbij de dienstregeling het voor de passagiers mogelijk maakt op een dag heen en weer te vliegen en overdag ten minste 8 uur in Ajaccio en ten minste 11 uur in Nice te verblijven, anderzijds in het midden van de dag;
  - ii) op zaterdag en zondag in het totaal ten minste zes retourvluchten;
  - iii) ten minste drie retourvluchten op de feestdagen, behalve wanneer die op een zaterdag of zondag vallen;
- de diensten moeten worden geëxploiteerd zonder tussenlanding tussen Ajaccio en Nice;
- de aangeboden capaciteit moet het vervoer van vracht en/of post mogelijk maken en moet, wat het vervoer van passagiers betreft, aan de volgende voorwaarden voldoen:
  - i) van maandag t/m vrijdag moet de aangeboden capaciteit in beide richtingen, zowel 's ochtends als 's avonds, minimaal 60 zitplaatsen bedragen;

- ii) de volgende wekelijkse minimumcapaciteit moet worden aangeboden en in de uurregeling worden gepubliceerd (totale capaciteit in beide richtingen):
- gedurende het gehele jaar bedraagt de basiscapaciteit 2 650 zitplaatsen per week;
  - bovenop deze basiscapaciteit komen nog:
    - gedurende tien weken van eind juni tot begin september, 950 zitplaatsen per week;
    - gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de zomer, buiten de genoemde tien weken, 450 zitplaatsen per week;
- iii) rekening houdend met de extra drukte gedurende de schoolvakanties en de feestdagen (Allerheiligen, Kerstmis, Pasen, Hemelvaartsdag, Pinksteren, bruggen en vertrek en terugkomst van de zomervakantie, enz.) dient minimaal de volgende aanvullende capaciteit te worden geboden (totale capaciteit in beide richtingen), in overeenstemming met een expliciet en aan elk IATA-luchtvaartseizoen voorafgaand protocol van overeenkomst met de transportautoriteiten van Corsica:
- gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de winter, 1 600 zitplaatsen ten behoeve van de piekperiodes van die periode;
  - gedurende tien weken van eind juni tot begin september, 4 200 zitplaatsen in de gehele periode;
  - gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de zomer, buiten de genoemde tien weken, 3 200 zitplaatsen ten behoeve van de piekperiodes van die periode.
- f) *Tussen Nice en Bastia:*
- hier gelden de volgende frequenties:
    - i) van maandag tot en met vrijdag, behalve op feestdagen, ten minste drie retourvluchten per dag, enerzijds 's ochtends en 's avonds, waarbij de dienstregeling het voor de passagiers mogelijk maakt op een dag heen en weer te vliegen en overdag ten minste 8 uur in Bastia en ten minste 11 uur in Nice te verblijven, anderzijds in het midden van de dag;
    - ii) op zaterdag en zondag in het totaal ten minste zes retourvluchten;
    - iii) ten minste drie retourvluchten op de feestdagen, behalve wanneer die op een zaterdag of zondag vallen;
  - de diensten moeten worden geëxploiteerd zonder tussenlanding tussen Bastia en Nice;
  - de aangeboden capaciteit moet het vervoer van vracht en/of post mogelijk maken en moet, wat het vervoer van passagiers betreft, aan de volgende voorwaarden voldoen:
    - i) van maandag t/m vrijdag moet de aangeboden capaciteit in beide richtingen, zowel 's ochtends als 's avonds, minimaal 60 zitplaatsen bedragen;
- Deze aanvullende capaciteit omvat niet de extra zitplaatsen die eventueel spontaan bovenop de basiscapaciteit worden aangeboden.
- Deze aanvullende capaciteit moet ten minste twee maanden voor de datum van de betrokken vluchten te koop worden aangeboden;
- de uurregeling en de verdeling van de verschillende capaciteiten naar gelang van de periode wordt per IATA-luchtvaartseizoen expliciet en voorafgaand vastgelegd in een protocol van overeenkomst met de transportautoriteiten van Corsica. Daartoe en voorafgaand aan de vaststelling van het bovengenoemde protocol van overeenkomst dient de luchtvaartmaatschappij een programma voorstel in overeenkomstig het door de transportautoriteiten aangegeven informaticaprotocol. Bij afwezigheid van een overeenkomst nemen de transportautoriteiten van Corsica de eindbeslissing.
- g) *Tussen Nice en Calvi:*
- hier gelden de volgende frequenties: ten minste een retourvlucht per dag;
  - de diensten moeten worden geëxploiteerd zonder tussenlanding tussen Nice en Calvi;
- ii) de volgende wekelijkse minimumcapaciteit moet worden aangeboden en in de uurregeling worden gepubliceerd (totale capaciteit in beide richtingen):
- gedurende het gehele jaar bedraagt de basiscapaciteit 2 650 zitplaatsen per week;
  - bovenop deze basiscapaciteit komen nog:
    - gedurende tien weken van eind juni tot begin september, 550 zitplaatsen per week;
    - gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de zomer, buiten de genoemde tien weken, 300 zitplaatsen per week;
- iii) rekening houdend met de extra drukte gedurende de schoolvakanties en de feestdagen (Allerheiligen, Kerstmis, Pasen, Hemelvaartsdag, Pinksteren, bruggen en vertrek en terugkomst van de zomervakantie, enz.) dient minimaal de volgende aanvullende capaciteit te worden geboden (totale capaciteit in beide richtingen), in overeenstemming met een expliciet en aan elk IATA-luchtvaartseizoen voorafgaand protocol van overeenkomst met de transportautoriteiten van Corsica:
- gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de winter, 1 600 zitplaatsen ten behoeve van de piekperiodes van die periode;
  - gedurende tien weken van eind juni tot begin september, 3 200 zitplaatsen in de gehele periode;
  - gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de zomer, buiten de tien genoemde weken: 3 200 zitplaatsen ten behoeve van de piekperiodes van die periode.

- de aangeboden capaciteit moet aan de volgende voorwaarden voldoen:
    - i) de volgende wekelijkse minimumcapaciteit moet worden aangeboden en in de uurregeling worden gepubliceerd (totale capaciteit in beide richtingen):
      - gedurende het gehele jaar bedraagt de basiscapaciteit 600 zitplaatsen per week;
      - bovenop deze basiscapaciteit komen nog:
        - gedurende tien weken van eind juni tot begin september, 1 400 zitplaatsen per week;
        - gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de zomer, buiten de genoemde tien weken, 400 zitplaatsen per week;
    - ii) rekening houdend met de extra drukte gedurende de schoolvakanties en de feestdagen (Allerheiligen, Kerstmis, Pasen, Hemelvaartsdag, Pinksteren, bruggen en vertrek en terugkomst van de zomervakantie, enz.) dient minimaal de volgende aanvullende capaciteit te worden geboden (totale capaciteit in beide richtingen), in overeenstemming met een expliciet en aan elk IATA-luchtvaartseizoen voorafgaand protocol van overeenkomst met de transportautoriteiten van Corsica:
      - gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de winter, 1 050 zitplaatsen ten behoeve van de piekperiodes van die periode;
      - gedurende tien weken van eind juni tot begin september, 1 600 zitplaatsen in de gehele periode;
      - gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de zomer, buiten de genoemde tien weken, 2 300 zitplaatsen ten behoeve van de piekperiodes van die periode.

Deze aanvullende capaciteit omvat niet de extra zitplaatsen die eventueel spontaan bovenop de basiscapaciteit worden aangeboden.

Deze aanvullende capaciteit moet ten minste twee maanden voor de datum van de betrokken vluchten te koop worden aangeboden;
- de uurregeling en de verdeling van de verschillende capaciteiten naar gelang van de periode wordt per IATA-luchtvaartseizoen expliciet en voorafgaand vastgelegd in een protocol van overeenkomst met de transportautoriteiten van Corsica. Daartoe en voorafgaand aan de vaststelling van het bovengenoemde protocol van overeenkomst dient de luchtvaartmaatschappij een program-mavoorstel in overeenkomstig het door de transportautoriteiten aangegeven informaticaprotocol. Bij afwezigheid van een overeenkomst nemen de transportautoriteiten van Corsica de eindbeslissing.
- h) *Tussen Nice en Figari:*
- hier gelden de volgende frequenties: ten minste een retourvlucht per dag
- de diensten moeten worden geëxploiteerd zonder tussenlanding tussen Nice en Figari;
  - de aangeboden capaciteit moet het vervoer van vracht en/of post mogelijk maken en moet, wat het vervoer van passagiers betreft, aan de volgende voorwaarden voldoen:
    - i) de volgende wekelijkse minimumcapaciteit moet worden aangeboden en in de uurregeling worden gepubliceerd (totale capaciteit in beide richtingen):
      - gedurende het gehele jaar bedraagt de minimale basiscapaciteit 600 zitplaatsen per week;
      - bovenop deze basiscapaciteit komen nog:
        - gedurende tien weken van eind juni tot begin september, 1 400 zitplaatsen per week;
        - gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de zomer, buiten de genoemde tien weken, 400 zitplaatsen per week;
    - ii) rekening houdend met de extra drukte gedurende de schoolvakanties en de feestdagen (Allerheiligen, Kerstmis, Pasen, Hemelvaartsdag, Pinksteren, bruggen en vertrek en terugkomst van de zomervakantie, enz.) dient minimaal de volgende aanvullende capaciteit te worden geboden (totale capaciteit in beide richtingen), in overeenstemming met een expliciet en aan elk IATA-luchtvaartseizoen voorafgaand protocol van overeenkomst met de transportautoriteiten van Corsica:
      - gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de winter, 1 050 zitplaatsen ten behoeve van de piekperiodes van die periode;
      - gedurende tien weken van eind juni tot begin september, 2 650 zitplaatsen in de gehele periode;
      - gedurende het IATA-luchtvaartseizoen van de zomer, buiten de genoemde tien weken, 2 300 zitplaatsen ten behoeve van de piekperiodes van die periode.

Deze aanvullende capaciteit omvat niet de extra zitplaatsen die eventueel spontaan bovenop de basiscapaciteit worden aangeboden.

Deze aanvullende capaciteit moet ten minste twee maanden voor de datum van de betrokken vluchten te koop worden aangeboden;
- de uurregeling en de verdeling van de verschillende capaciteiten naar gelang van de periode wordt per IATA-luchtvaartseizoen expliciet en voorafgaand vastgelegd in een protocol van overeenkomst met de transportautoriteiten van Corsica. Daartoe en voorafgaand aan de vaststelling van het bovengenoemde protocol van overeenkomst dient de luchtvaartmaatschappij een program-mavoorstel in overeenkomstig het door de transportautoriteiten aangegeven informaticaprotocol. Bij afwezigheid van een overeenkomst nemen de transportautoriteiten van Corsica de eindbeslissing.

## 2.2. Tarieven

In de onderstaande tarieven zijn de distributiekosten en heffingen en andere rechten die aan iedere passagier afzonderlijk in rekening worden gebracht door de staat, de lokale overheden en de luchthaveninstanties en die als zodanig op het vervoerbewijs zijn vermeld, niet inbegrepen:

- het normale tarief voor een enkele reis op de verbindingen Marseille-Corsica mag ten hoogste 115 EUR bedragen, wat mag oplopen tot 120 EUR gedurende de tien weken van eind juni tot begin september; op de verbindingen Nice-Corsica mag het normale tarief voor een enkele reis ten hoogste 111 EUR bedragen, wat mag oplopen tot 116 EUR gedurende de tien weken van eind juni tot begin september;
- passagiers die hun voornaamste verblijfplaats op Corsica hebben, hun retourvlucht vanuit Corsica aanvangen en voorzien zijn van biljetten die in Corsica zijn gekocht en waarvan de geldigheid beperkt is tot een verblijf buiten het eiland van minder dan 40 dagen, behalve wat betreft studenten van minder dan 27 jaar die op Corsica wonen, jonge inwoners die op het continent studeren en minderjarige kinderen van gescheiden ouders waarvan een ouder op Corsica woont, hebben gedurende het gehele jaar op alle vluchten, zonder beperking van capaciteit, recht op een verlaagd tarief dat op de verbindingen Marseille-Corsica 46 EUR per traject en op de verbindingen Nice-Corsica 43 EUR per traject bedraagt;
- de volgende categorieën passagiers hebben op de verbindingen Marseille-Corsica recht op een verlaagd tarief van maximaal 53 EUR per traject, wat mag oplopen tot 58 EUR gedurende de tien weken van eind juni tot begin september; op de verbindingen Nice-Corsica hebben deze categorieën passagiers recht op een verlaagd tarief van maximaal 50 EUR per traject, wat mag oplopen tot 55 EUR gedurende de tien weken van eind juni tot begin september:
  - i) jongeren (jonger dan 25 jaar);
  - ii) ouderen (vanaf 60 jaar);
  - iii) studenten (jonger dan 27 jaar);
  - iv) families (ten minste twee personen van dezelfde familie die tezamen reizen);
  - v) invaliden.

De luchtvaartondernemingen moeten de vijf genoemde categorieën passagiers zonder enige restrictie toegang verlenen tot de laatste beschikbare plaats, met een beperking van ten minste 50 % van de capaciteit per dag en per richting op elke verbinding.

Voor alle categorieën passagiers en voor inwoners van Corsica kan de luchtvaartmaatschappij de uitgifte en betaling van het vervoerbewijs eisen binnen een termijn die evenredig is met de lengte van de reservatie, dit overeenkomstig een rooster dat moet worden vastgelegd in overleg met de Corsicaanse transportautoriteiten.

Passagiers die recht hebben op een „inwoners”-tarief moeten qua instapvoorwaarden worden gelijkgesteld met passagiers die het volle tarief betalen.

In het geval van een abnormale, niet te voorzien en niet aan de luchtvaartmaatschappijen toe te schrijven verhoging van de kostenelementen die de exploitatie van de luchtverbindingen beïnvloeden, kunnen deze maximumtarieven worden opgetrokken in verhouding tot de geconstateerde verhoging. De in die zin gewijzigde maximumtarieven worden aan de luchtvaartmaatschappijen die de routes exploiteren medegedeeld en worden binnen een aan de omstandigheden aangepaste termijn toegepast.

Wanneer, in omgekeerde zin, de verhoging van de kostenelementen die tot verhoging van bedoelde tarieven hebben geleid, verdwijnt en nadat dit feit onder soortgelijke voorwaarden, met name wat de duur ervan betreft, is geconstateerd, wordt de ingevoerde tariefwijziging binnen een vergelijkbare termijn geannuleerd na kennisgeving van deze annulering aan de luchtvaartmaatschappij.

Het geheel van alle aan passagiers voorgestelde tarieven moet op permanente wijze toegankelijk zijn en worden gecommercialiseerd via minimaal een internationaal reserveringssysteem, alsook via de volgende instrumenten: reserveringsdienst, reisagentschappen, het internetsysteem en luchthavenloketten. Bij elk van deze commercialiseringssystemen moet de potentiële passagier duidelijke en nauwkeurige informatie worden verstrekt, zowel op papier als op geïnformateerde wijze, over de geldende tariefvoorwaarden, inclusief én exclusief de gehanteerde heffingen en belastingen en met vermelding van eventuele distributiekosten naar gelang van het gekozen reserveringssysteem.

De luchtvaartmaatschappijen moeten de nodige schikkingen treffen opdat zij zonder quota de volgende passagiers kunnen vervoeren:

- alleenreizende minderjarigen (UM) in de zin van de IATA-reglementering vanaf de leeftijd van 4 jaar, zonder enige tariefverhoging;
- passagiers met verminderde mobiliteit of met een erkende handicap (WCHR, WCHS, WCHC), die toegang moeten krijgen aan boord in de zin van de IATA-reglementering. In dat verband moeten de luchtvaartmaatschappijen kunnen aantonen dat zij officieel goedgekeurde brancards aan boord hebben. De bij dergelijke gelegenheden gehanteerde verhoogde tarieven mogen niet meer bedragen dan het tarief voor het totale aantal zitplaatsen dat voor het vervoer van bedoelde passagiers wordt ingenomen.

De luchtvaartmaatschappijen verlenen gratis vrijstelling voor het vervoer van 20 kilogram bagage per passagier. Voor elke extra kilogram per passagier mag ten hoogste een aanvullend tarief van 1 EUR worden aangerekend.

De luchtvaartmaatschappijen mogen voor elke verbinding een IATA-interline-overeenkomst sluiten met ten minste een luchtvaartmaatschappij die vanaf de luchthavens van Marseille of Nice luchtdiensten exploiteert met bestemmingen op het nationale grondgebied, waarbij de tarifiering en het doorsturen van de bagage wordt geregeld en de toepassingsvoorwaarden nader kunnen worden omschreven in de protocols van overeenkomsten die op gezette tijden worden gesloten tussen de luchtvaartmaatschappij en de Corsicaanse transportautoriteiten.

## 2.3. Continuïteit van de dienstverlening

Behalve ingeval van overmacht mag het aantal vluchten dat geannuleerd wordt om direct aan de maatschappij toe te schrijven redenen per IATA-luchtvaartseizoen niet meer bedragen dan 1 % van het aantal vluchten dat op grond van het exploitatieprogramma zou moeten worden uitgevoerd.

Overeenkomstig artikel 4, lid 1, onder c), van bovengenoemde Verordening (EG) nr. 2408/92 dient de luchtvaartmaatschappij die een van deze routes wil exploiteren de garantie te geven dat zij de route gedurende een periode van ten minste twaalf opeenvolgende maanden zal exploiteren.

De diensten kunnen pas door de maatschappij worden onderbroken nadat een minimumopzegtermijn van zes maanden in acht is genomen.

#### 2.4. Exploitatievoorwaarden

Elke communautaire luchtvaartmaatschappij die een van de hier bedoelde aan openbaredienstverplichtingen onderworpen routes wenst te exploiteren, moet een gedetailleerde beschrijving geven van de wijze waarop zij de diensten wil leveren, met nadere precisering van de volgende elementen.

a) *Exploitatieprogramma's*

De exploitatieprogramma's (frequenties, uurregelingen, gebruikte vliegtuigtypes, enz.) worden medegedeeld voor elk van de in de openbaredienstverplichtingen omschreven periodes. Ook de voorwaarden voor het inleggen van aanvullende vluchten worden gepreciseerd.

b) *Tariefbeleid*

De luchtvaartmaatschappij dient een gedetailleerd tariefrooster in (voltarief, verlaagd tarief en toepassingsvoorwaarden).

c) *Commerciële exploitatievoorwaarden*

De luchtvaartmaatschappij omschrijft de geplande maatregelen voor het vervoer van vracht en/of post, voor de verkoop van tickets en het reserveringssysteem, alsmede voor het opvangen van alleenreizende minderjarigen (UM) en

passagiers met verminderde mobiliteit overeenkomstig de opgelegde openbaredienstverplichtingen. Voorts worden de aan boord geleverde diensten en de interline-overeenkomsten, die het mogelijk maken op een nationale, dan wel internationale vlucht over te stappen, nader omschreven.

d) *Technische exploitatievoorwaarden*

De specifieke maatregelen om de continuïteit van de dienstverlening te waarborgen worden nader omschreven (met name wat vervangvliegtuigen en -bemanningen betreft).

De maatschappijen uit de Gemeenschap worden in kennis gesteld van het feit dat indien bij de exploitatie van de betrokken routes de bovenstaande openbaredienstverplichtingen niet in acht worden genomen, zulks niet alleen administratieve en/of rechterlijke sancties tot gevolg kan hebben, maar ook hun uitsluiting gedurende een periode van ten minste vijf jaar kan inhouden van elke aanbesteding onder de bevoegdheid van de lokale autoriteiten van Corsica.

e) *Sociale voorwaarden*

Overeenkomstig de bepalingen van het arbeidsrecht (artikel L 1224-1) stelt de luchtvaartmaatschappij de autoriteiten in kennis van de sociale voorwaarden welke zullen gelden voor het personeel in kwestie.



**Mededeling van de Commissie in het kader van de uitvoering van Richtlijn 95/16/EG van het Europees Parlement en de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten betreffende liften**

(Voor de EER relevante tekst)

*(Bekendmaking van titels en referentienummers van geharmoniseerde normen in het kader van de richtlijn)*

(2008/C 273/09)

ENO (1)	Referentienummer en titel van de norm (en referentie document)	Eerste bekendmaking PB	Referentie-nummer van de vervangen norm	Datum waarop het vermoeden van overeenstemming ten aanzien van de vervangen norm vervalt (Noot 1)
CEN	EN 81-1:1998 Veiligheidsvoorschriften voor het vervaardigen en het aanbrengen van personenliften — Deel 1: Elektrische personenliften	31.3.1999	—	
	EN 81-1:1998/A2:2004	6.8.2005	Noot 3	Datum verstreken (6.8.2005)
	EN 81-1:1998/A1:2005	2.8.2006	Noot 3	Datum verstreken (2.8.2006)
	EN 81-1:1998/AC:1999			
CEN	EN 81-2:1998 Veiligheidsvoorschriften voor het vervaardigen en het aanbrengen van personenliften — Deel 2: Hydraulische personenliften	31.3.1999	—	
	EN 81-2:1998/A2:2004	6.8.2005	Noot 3	Datum verstreken (6.8.2005)
	EN 81-2:1998/A1:2005	2.8.2006	Noot 3	Datum verstreken (2.8.2006)
	EN 81-2:1998/AC:1999			
CEN	EN 81-28:2003 Veiligheidsregels voor het vervaardigen en het aanbrengen van liften — Liften voor het vervoer van personen en goederen — Deel 28: Afstandsalarm voor personen- en personen-goederenliften	10.2.2004	—	
CEN	EN 81-58:2003 Veiligheidsvoorschriften voor het vervaardigen en het aanbrengen van personenliften — Deel 58: Liftdeuren — Beproeving van de brandwerendheid	10.2.2004	—	
CEN	EN 81-70:2003 Veiligheidsregels voor het vervaardigen en het aanbrengen van liften — Bijzondere toepassingen voor personenliften en personen-goederenliften — Deel 70: Toegankelijkheid van liften voor personen inclusief personen met een handicap	6.8.2005	—	
	EN 81-70:2003/A1:2004	6.8.2005		
CEN	EN 81-71:2005 Veiligheidsregels voor het vervaardigen en het aanbrengen van liften — Bijzondere toepassingen voor personenliften en personen-goederenliften — Deel 71: Liften bestand tegen vandalisme	11.10.2007	—	
	EN 81-71:2005/A1:2006	11.10.2007	Noot 3	11.10.2007

ENO <sup>(1)</sup>	Referentienummer en titel van de norm (en referentie document)	Eerste bekendmaking PB	Referentie-nummer van de vervangen norm	Datum waarop het vermoeden van overeenstemming ten aanzien van de vervangen norm vervalt (Noot 1)
CEN	EN 81-72:2003 Veiligheidsregels voor het vervaardigen en aanbrengen van liften — Bijzondere toepassingen voor personenliften en personen-goederenliften — Deel 72: Brandweerliften	10.2.2004	—	
CEN	EN 81-73:2005 Veiligheidsregels voor het vervaardigen en het aanbrengen van liften — Speciale toepassingen voor personenliften en personen-goederenliften — Deel 73: Gedrag van liften in geval van brand	2.8.2006	—	
CEN	EN 12016:2004 Elektromagnetische compatibiliteit — Productgroepnorm voor liften, roltrappen en rolpaden — Immuniteit	6.8.2005	EN 12016:1998	Datum verstreken (30.6.2006)
	EN 12016:2004 + A1:2008	Dit is de eerste bekendmaking	Noot 3	28.12.2009
CEN	EN 12385-3:2004 Staalkabels — Veiligheid — Deel 3: Informatie voor gebruik en onderhoud	11.10.2007	—	
	EN 12385-3:2004 + A1:2008	Dit is de eerste bekendmaking	Noot 3	28.12.2009
CEN	EN 12385-5:2002 Staalkabels — Veiligheid — Deel 5: Strengenkabels voor liften	6.8.2005	—	
	EN 12385-5:2002/AC:2005			
CEN	EN 13015:2001 Onderhoud van liften en roltrappen — Regels voor onderhoudsinstructies	10.2.2004	—	
	EN 13015:2001/A1:2008	Dit is de eerste bekendmaking	Noot 3	28.12.2009
CEN	EN 13411-7:2006 Eindverbindingen voor staalkabels — Veiligheid — Deel 7: Symmetrische wigklemmen	13.12.2006	—	

(<sup>1</sup>) ENO: Europese Normalisatie Organisatie:

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brussel, tel. (32-2) 550 08 11, fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>);

— Cenelec: rue de Stassart 35, B-1050 Brussel, tel. (32-2) 519 68 71, fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>);

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, tel. (33) 492 94 42 00, fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>).

**Noot 1** In het algemeen is de datum waarop het vermoeden van overeenstemming ten aanzien van de vervangen norm vervalt, de door de Europese normalisatie-instituten vastgestelde datum van intrekking, maar gebruikers van de norm worden erop gewezen dat dit in bepaalde uitzonderlijke gevallen anders kan zijn.

**Noot 3** In het geval van wijzigingsbladen is de norm waarnaar verwezen wordt EN CCCC:YYYY, de voorafgaande wijzigingsbladen, indien die er zijn, en het nieuw genoemde wijzigingsblad. De vervangen norm (kolom 4) bestaat daarom uit EN CCCC:YYYY en de voorafgaande wijzigingsbladen, indien die er zijn, maar zonder het nieuw genoemde wijzigingsblad. Op genoemde datum eindigt het vermoeden van overeenstemming met de essentiële eisen van de richtlijn van de vervangen norm.

## WAARSCHUWING:

- iedere informatie betreffende de beschikbaarheid van de normen kan verkregen worden ofwel bij de Europese normalisatie-instellingen ofwel bij de nationale normalisatie-instellingen waarvan de lijst een bijlage is bij de Richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad <sup>(1)</sup> gewijzigd door Richtlijn 98/48/EG <sup>(2)</sup>;
- de publicatie van de referenties in het *Publicatieblad van de Europese Unie* houdt niet in dat de normen beschikbaar zijn in alle talen van de Gemeenschap;
- deze lijst vervangt de vorige lijsten die in het *Publicatieblad van de Europese Unie* gepubliceerd werden. De Commissie zal er zorg voor dragen dat de huidige lijst regelmatig wordt bijgewerkt.

Meer informatie kunt u vinden op Europa:

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds>

---

<sup>(1)</sup> PBL 204 van 21.7.1998, blz. 37.

<sup>(2)</sup> PBL 217 van 5.8.1998, blz. 18.

## V

(Bekendmakingen)

## BESTUURLIJKE PROCEDURES

## COMMISSIE

**Uitnodigingen tot het indienen van voorstellen in het kader van de werkprogramma's van 2009 van het zevende kaderprogramma van de EG voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie**

(2008/C 273/10)

Hierbij wordt kennis gegeven van de lancering van uitnodigingen tot het indienen van voorstellen in het kader van de werkprogramma's Capaciteiten en 2009 van het zevende kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie (2007-2013).

Er worden voorstellen ingewacht voor de volgende uitnodigingen. De termijnen en budgetten betreffende de uitnodigingen worden medegedeeld in de uitnodigingsteksten, die gepubliceerd worden op de CORDIS-website.

**Specifiek programma Capaciteiten**

Deel	Identificatiecode van de uitnodiging
4. Onderzoekspotentieel	FP7-REGPOT-2009-1
	FP7-REGPOT-2009-2

**Deze uitnodigingen tot het indienen van voorstellen hebben betrekking op de werkprogramma's die zijn aangenomen bij Besluiten C(2008) 4566 van de Commissie van 26 augustus 2008.**

Informatie over de uitvoeringsregels betreffende de uitnodigingen, de werkprogramma's en de leidraad voor de indiening van voorstellen is beschikbaar via de CORDIS-website: <http://cordis.europa.eu/fp7/calls/>

---

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET  
GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

COMMISSIE

**Voorafgaande aanmelding van een concentratie**

**(Zaak COMP/M.5307 — Accueil Partenaires/CDC/RVHS 1% Logement/SGRHVS)**

**Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure**

**(Voor de EER relevante tekst)**

(2008/C 273/11)

1. Op 16 oktober 2008 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup> waarin wordt meegedeeld dat de ondernemingen Accueil Partenaires, („Accueil Partenaires”, Frankrijk), die deel uitmaakt van het ACCOR — concern („Accor”, Frankrijk), en Caisse des Dépôts et Consignations („CDC”, Frankrijk) en RHVS 1% Logements („RHVS”, Frankrijk), die onder zeggenschap staat van een aantal inter-professionele comités in Frankrijk, in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening gezamenlijk zeggenschap verkrijgen over de onderneming SGRHVS („SGRHVS”, Frankrijk) door de aankoop van aandelen van een nieuw gestichte vennootschap die een gezamenlijke onderneming is.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

- voor Accueil Partenaires: beheer en exploitatie van tijdelijke onderkomens, hoteldiensten en aanverwante diensten;
- voor CDC: onderneming met openbare opdracht en verzekeringen, onroerend goed, kapitaalinvesteringen en diensten voor openbare en private personen;
- voor RHVS: samenwerkingsvorm voor inspanningen door werkgevers voor woningbouw;
- voor SGRHVS: verschaffen van onderdak aan personen met beperkt inkomen.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. In het licht van de Mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(2)</sup> wordt vermeld dat deze zaak in aanmerking kan komen voor deze procedure.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken aan de Commissie.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentienummer COMP/M.5307 — Accueil Partenaires/CDC/RVHS 1% Logement/SGRHVS, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Griffie voor concentraties  
J-70  
B-1049 Brussel

<sup>(1)</sup> PBL 24 van 29.1.2004, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32.

**Voorafgaande aanmelding van een concentratie****(Zaak COMP/M.5332 — Ericsson/STM/JV)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2008/C 273/12)

1. Op 21 oktober 2008 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup> ontvangen. Hierin is meegedeeld dat de ondernemingen STMicroelectronics NV („STM”, Nederland) en Telefonaktiebolaget LM Ericsson („Ericsson”, Zweden), in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening gezamenlijk zeggenschap verkrijgen over de ondernemingen JVD (Zwitserland) en JVS (Zwitserland) door de verwerving van aandelen in de nieuw opgerichte ondernemingen die een gemeenschappelijke onderneming vormen.
2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:
  - voor STM: halfgeleiders, van discrete diodes en transistors tot complexe system-on-ship apparatuur, en complete elektronische platformoplossingen;
  - voor Ericsson: telecommunicatieproducten, van netwerken en multimedia-oplossingen tot professionele diensten en andere communicatieproducten, zoals mobiele telefoons.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.
4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken aan de Commissie.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentienummer COMP/M.5332 — Ericsson/STM/JV, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Griffie voor concentraties  
J-70  
B-1049 Brussel

---

(<sup>1</sup>) PBL 24 van 29.1.2004, blz. 1.

**Voorafgaande aanmelding van een concentratie****(Zaak COMP/M. 5352 — Omron/Ficosa/JV)****Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure****(Voor de EER relevante tekst)**

(2008/C 273/13)

1. Op 16 oktober 2008 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup> waarin wordt meegedeeld dat de ondernemingen Omron Corporation („Omron”, Japan) en Ficosa International SA („Ficosa”, Spanje) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening indirect gezamenlijk zeggenschap verkrijgen over een gezamenlijke onderneming („JV”, Duitsland) door de aankoop van aandelen van een nieuw gestichte vennootschap die een gezamenlijke onderneming is.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

- voor Omron: fabricage van controleapparatuur, geautomatiseerde systemen, elektronische componenten, distributieautomaten voor tickets, medische uitrusting, elektronische componenten voor motorvoertuigen;
- voor Ficosa: research, development, production and commercialization of systems and parts for vehicles, onderzoek, ontwikkeling, productie en afzet van systemen en onderdelen voor motorvoertuigen (zoals achteruitkijkspiegels);
- voor JV: ontwikkeling, fabricage en verkoop van geavanceerde rijhulpsystemen („advanced driver assistance systems”) voor motorvoertuigen.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. In het licht van de Mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(2)</sup> wordt vermeld dat deze zaak in aanmerking kan komen voor deze procedure.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken aan de Commissie.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentienummer COMP/M.5352 — Omron/Ficosa/JV, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Griffie voor concentraties  
J-70  
B-1049 Brussel

<sup>(1)</sup> PBL 24 van 29.1.2004, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32.

#### **BERICHT AAN DE LEZER**

De instellingen hebben besloten in hun teksten niet langer te verwijzen naar de laatste wijziging van de aangehaalde besluiten.

Tenzij anders vermeld, zijn de besluiten waarnaar in de hierin gepubliceerde teksten wordt verwezen, de besluiten zoals die momenteel van kracht zijn.